

crivit®



KINDER-PROTEKTOREN-SET / KIDS' SKATE PAD SET / PROTECTIONS ROLLERS ENFANT

(DE) (AT) (CH)

KINDER-PROTEKTOREN-SET

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE)

PROTECTIONS ROLLERS ENFANT

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(PL)

KOMPLET OCHRONIACZY DZIECIĘCYCH

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(SK)

SÚPRAVA CHRÁNIČOV PRE DETI

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(DK)

BESKYTTELSESUDSTYR TIL BØRN

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(GB) (IE)

KIDS' SKATE PAD SET

Operation and safety notes

(NL) (BE)

KINDERBESCHERMINGSSET

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(CZ)

SADA CHRÁNIČŮ PRO DĚTI

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(ES)

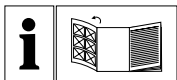
SET DE PROTECCIONES INFANTILES

Instrucciones de utilización y de seguridad

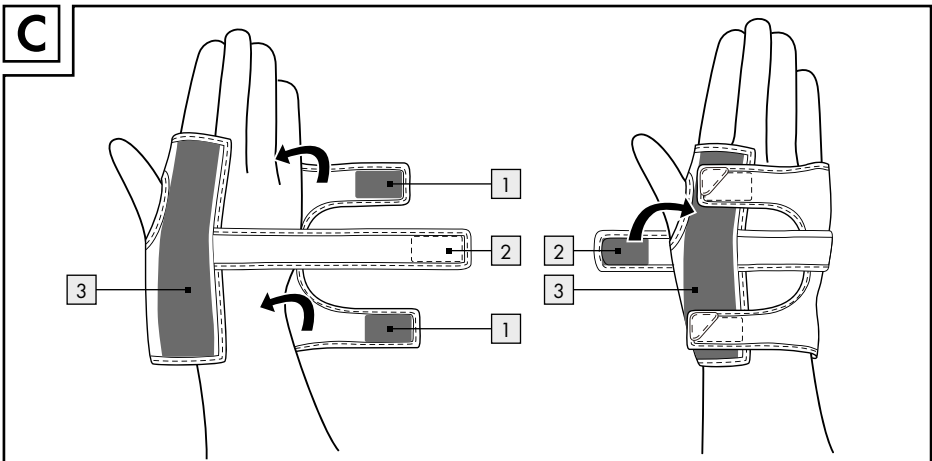
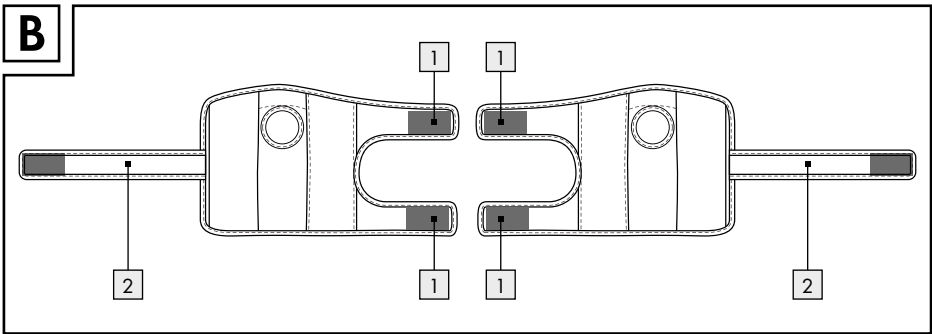
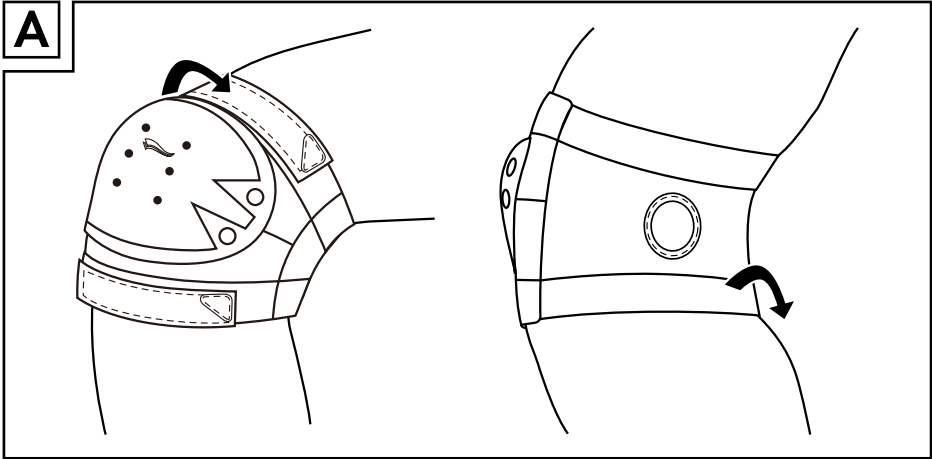


IAN 373656_2104

(DE) (NL) (BE) (PL) (CZ) (SK)



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	9
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	13
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	18
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	22
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	26
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	30
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	34
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	38



Kinder-Protektoren-Set

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei diesem Produkt handelt es sich um ein 6-teiliges Protektoren-Set für Kinder, das für den Gebrauch beim Inline-Skating, Skateboarding und anderen Sportarten bestimmt ist. Das Produkt ist für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen führen.

Die europäische Norm EN14120:2003+A1:2007 definiert zwei Leistungsklassen von Protektoren: Level 1: Protektoren für den normalen Rollsport und Level 2: Protektoren für den akrobatischen Rollsport. Sie haben sich für Protektoren der Leistungsstufe 1 entschieden. Zu einer kompletten Ausrüstung gehören Knieschützer, Ellenbogenschützer, Handgelenkschoner und ein Helm (nicht im Lieferumfang enthalten). Selbst die beste Ausrüstung bietet jedoch keinen vollkommenen Schutz. Das Risiko lässt sich minimieren, Verletzungen sind allerdings immer möglich. Skaten Sie daher stets vorsichtig und im Rahmen ihres Könnens. Besuchen Sie nach Möglichkeit eine Skate-Schule, in der Sie von erfahrenen Lehrern die Technik des Skatens, zu der auch das richtige Fallen gehört, lernen können.

● Teilebeschreibung

- 1 Verschlussband (kurz)
- 2 Verschlussband (lang)
- 3 Klettfläche

Informationen zur Größenbestimmung

Größe S:

Benutzer mit einem Körpergewicht von bis zu 25 kg, Alter 3–7 Jahre.

Körpergröße des Benutzers: 95–120 cm

Größe M:

Benutzer mit einem Körpergewicht zwischen 25 kg und 50 kg, Alter 6–10 Jahre.

Körpergröße des Benutzers: 115–140 cm

Größe L:

Benutzer mit einem Körpergewicht über 50 kg, Alter 9–15 Jahre.

Körpergröße des Benutzers: 135–170 cm

● Technische Daten

Das von Ihnen erworbene Protektoren-Set wurde im Zeitraum vom August 2021 bis September 2021 hergestellt. Die Inhaltsstoffe sind die folgenden:

Handgelenkschoner:

Außengewebe:	100% Polyester und PU-Kunstleder
Gewebe Rückseite:	100% Polyester
Protektorenschale:	Polypropylen

Knie-/Ellbogenschützer:

Außengewebe:	100% Polyester
Gewebe Rückseite:	88% Polyester, 12% Elastodien
Füllung:	Polyurethan
Protektorenschale:	Polyethylen
Polsterung:	EVA-Schaumstoff
Nieten:	Metall

Erwartete Lebensdauer: 3 Jahre

Verfallsdatum: September 2024

Überprüft vom TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystr 2, 90431 Nürnberg, DEUTSCHLAND
Benannte Stelle Nr. 0197

Die Konformitätserklärung ist auf www.owim.de
verfügbar.

● Lieferumfang


Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken den
Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwand-
freien Zustand des Produkts.

- 2 Handgelenkschoner
- 2 Ellenbogenschoner
- 2 Knieschoner
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

**BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE
UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!**

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENS-
UND UNFALLGEFAHR FÜR
KLEINKINDER UND KINDER!**
Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit
dem Verpackungsmaterial, denn es besteht
Erstickungsgefahr durch das Verschlucken von
Verpackungsteilen. Kinder unterschätzen häufig
die Gefahren.
 - Halten Sie das Produkt stets von Kindern fern.
Das Produkt ist kein Spielzeug!
 - Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren
und darüber sowie von Personen mit verringerten
physischen, sensorischen oder mentalen Fähig-
keiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen
benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder
bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes
unterwiesen wurden und die daraus resultieren-
den Gefahren verstehen.
 - Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reini-
gung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kin-
dern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Beachten Sie, dass Beschädigungen durch un-
sachgemäße Handhabung, Nichtbeachtung der
Bedienungsanleitung oder Eingriff durch nicht
autorisierte Personen von der Gewährleistung
ausgeschlossen sind.
- Beachten Sie bitte, dass die Leistungsfähigkeit
der Protektoren bei extrem warmen ($> 40\text{ °C}$)
oder kalten ($< 10\text{ °C}$) Temperaturen gemindert
werden kann. Der empfohlene Feuchtebereich,
in welchem die persönliche Schutzausrüstung
betrieben werden soll, ist 45 %–75 %. Unter
normalen Umständen haben diese Protektoren
eine erwartete Lebensdauer von drei Jahren ab
Kauf oder länger.
- Suchen Sie sich für den bestmöglichen Schutz
die richtige Größe Ihrer Protektoren aus. Probieren
Sie die Protektoren an, um zu prüfen, wie diese
Ihrer Knie-, Arm- bzw. Ellenbogen- und Hand-
größe entsprechen. Die Protektoren dürfen nicht
zu locker sitzen. Sie sollten eher fest sitzen und
sich nur schwer von ihrer Position vor oder zurück
schieben lassen.
- **⚠️ ACHTUNG!** Dieses Produkt ist für die Benut-
zung durch Kinder unter Aufsicht Erwachsener
entwickelt worden. Erwachsene sollten die Si-
cherheitsrichtlinien lesen und für eine Beachtung
dieser sorgen, um Verletzungen durch Bauteile
zu vermeiden.
- Prüfen Sie Ihre Protektoren vor jedem Gebrauch
und insbesondere nach Stürzen gründlich auf
Beschädigungen. Wenn die Protektoren beispie-
lsweise durch Risse, Brüche oder abgelöste Teile
beschädigt sind, sind sie nicht mehr gebrauchsfä-
hig. Sie dürfen in diesem Fall nicht mehr benutzt
werden.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an den Pro-
tektoren vor, da sonst die Schutzfunktion nicht
mehr gewährleistet werden kann. Jegliche Ver-
änderung an den Originalteilen, Materialien
oder der Konstruktion kann die Leistung signifikant
reduzieren. Dasselbe gilt im Fall starker Verschmut-
zung oder missbräuchlicher Anwendung.
- Setzen Sie die Protektoren während der Lagerung
und dem Transport keiner direkten Sonnenein-
strahlung oder erhöhter Wärmezufuhr aus. Es
besteht die Gefahr der Bildung von Rissen oder
von Zersetzungen. Dies kann die Lebensdauer

verkürzen und die Nutzbarkeit beträchtlich einschränken.

- **WICHTIG:** Beachten Sie, dass nur Protektoren, die sich in einem einwandfreiem Zustand befinden, einen zweckentsprechenden Schutz bieten können.

● Gebrauch

● **Knie- und Ellenbogenschoner an- und ausziehen**

HINWEIS: Die Protektoren für die Ellenbogen und für die Knie können Sie einfach anhand der Größe unterscheiden: Die Protektoren für die Knie sind größer als die für die Ellenbogen. Ein Unterschied zwischen rechts und links besteht nicht.

- Öffnen Sie zunächst die Klettverschlüsse.
- Ziehen Sie nun die Ellenbogenschoner mit dem eingenähten Strumpf über die Arme und die Knieschoner über die Beine. Achten Sie darauf, dass Ihre Knie bzw. Ellenbogen von den Kunststoffkappen ganz bedeckt werden.
- Fixieren Sie die Protektoren nun mit Hilfe der elastischen Verschlussbänder. Ziehen Sie diese dazu um Ihre Arme bzw. Beine und drücken Sie die Enden mit dem Klettverschluss auf die jeweilige Klettfläche am Protektor (s. Abb. A). Die Protektoren für Ellenbogen und Knie müssen unbedingt fest anliegen, damit sie nicht verrutschen können.

⚠ **ACHTUNG!** Ziehen Sie die Verschlussbänder nicht so fest, dass die Blutzirkulation beeinträchtigt wird oder werden könnte.

- Um die Protektoren für die Ellenbogen oder Knie wieder ausziehen, gehen Sie einfach in umgekehrter Reihenfolge vor.

● **Handgelenkschoner an- und ausziehen**

- Öffnen Sie zunächst die Klettverschlüsse der Verschlussbänder **1** und **2**. Die Protektoren für die Handflächen unterscheiden sich für die rechte und die linke Seite; sie sind daher

entsprechend mit „L“ für links und „R“ für rechts gekennzeichnet.

- Führen Sie Ihre Daumen so durch die entsprechenden Öffnungen des jeweiligen Protektors hindurch, dass die Handfläche auf dessen gepolsterter Innenseite liegt.
- Zur Befestigung drücken Sie nun die Verschlussbänder **1** auf die hierfür vorgesehene Klettfläche **3**.
- Nehmen Sie jetzt das in Abbildung C mit **2** gekennzeichnete Verschlussband, führen es wie dargestellt durch die vorgesehene Schlaufe und drücken es zur Befestigung auf die hierfür vorgesehene Klettfläche **3**. Die Protektoren sollten unbedingt fest anliegen, damit sie nicht verrutschen können.

⚠ **ACHTUNG!** Ziehen Sie die Verschlussbänder **1** und **2** allerdings nicht so fest an, dass die Blutzirkulation beeinträchtigt wird oder werden könnte.

- Um die Protektoren für die Hände wieder ausziehen, gehen Sie einfach in umgekehrter Reihenfolge vor.

● Wartung und Pflege

- Prüfen Sie Ihre Protektoren vor jedem Gebrauch und insbesondere nach Stürzen gründlich auf Beschädigungen. Wenn die Protektoren beispielsweise durch Risse, Brüche oder abgelöste Teile beschädigt sind, sind sie nicht mehr gebrauchsfähig. Sie müssen in diesem Fall entsorgt werden.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an den Protektoren vor, da sonst die Schutzfunktion nicht mehr gewährleistet werden kann. Jegliche Veränderung an den Originalteilen, Materialien oder der Konstruktion kann die Leistung signifikant reduzieren. Dasselbe gilt im Fall starker Verschmutzung oder missbräuchlicher Anwendung.
- Halten Sie die Klettverschlüsse beispielsweise mit Hilfe einer Bürste frei von groben Verunreinigungen. Nur so ist ihre Haftfähigkeit gewährleistet.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Reinigungsmittel.
- Die Protektoren dürfen nicht in einer Waschmaschine gereinigt oder mit einem Trockner oder einem Bügeleisen getrocknet werden.



- Durch Abbürsten können Sie grobe Verschmutzungen an Ihren Protektoren beseitigen.
- Sind die Verschmutzungen hartnäckig, nehmen Sie bitte eine Handwäsche in lauwarmem Wasser oder mit einer neutralen Waschmittellösung vor. Spülen Sie dann mit klarem Wasser nach.
- Setzen Sie die Protektoren während der Lagerung und dem Transport keiner direkten Sonneneinstrahlung oder erhöhter Wärmezufuhr aus. Es besteht die Gefahr der Bildung von Rissen oder von Zersetzungen. Dies kann die Lebensdauer verkürzen und die Nutzbarkeit beträchtlich einschränken.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf,

wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können, oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 373656_2104) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

Kids' skate pad set

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is a 6-piece set of protective gear for children intended for inline skating, skateboarding and other sports. This product is intended for private, non-commercial use. Only use the product for the intended purpose. Any use other than previously mentioned or product modification is prohibited and can result in injuries and / or product damage.

European standard EN14120:2003+A1:2007 defines two performance categories for protectors: level 1: guards for regular rollers sports and level 2: guards for acrobatic roller sports. You have purchased performance level 1 protectors. Full gear includes kneepads, elbow pads, wrist guards and a helmet (not included). However, even the best gear does not offer full protection. The risk can be minimised, but injuries are always possible. Therefore always skate with care and within your skill level. If possible, attend a skating class where experienced instructors will teach the technique of skating, including how to fall properly.

● Parts description

- 1 Fastener strap (short)
- 2 Fastener strap (long)
- 3 Hook-and-loop pad

Sizing information

Size S:

Users of up to 25 kg body weight, Age 3–7 years.
User height: 95–120 cm

Size M:

Users of body weight between 25 kg and 50 kg, Age 6–10 years.
User height: 115–140 cm

Size L:

User of body weight above 50 kg, Age 9–15 years.
User height: 135–170 cm

● Technical data

The set of protectors you have purchased was manufactured between August 2021 to September 2021. It is made from the following materials:

Palm protector:

Outer fabric: 100% polyester and PU synthetic leather
Back fabric: 100% polyester
Plates: Polypropylene

Knee / Elbow protector:

Outer fabric: 100% polyester
Back fabric: 88% polyester, 12% elastodiene
Filling: Polyurethane
Plates: Polyethylene
Padding: EVA foam
Rivets: Metal

Expected service life: 3 years
Expiry time: September 2024

Checked with TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystr 2, 90431 Nürnberg, GERMANY
Notified body no. 0197

Declaration of conformity is available on www.owim.de

● Scope of delivery

Verify that the contents are complete and that the product is in perfect condition immediately after unpacking.

- 2 Wrist guards
- 2 Elbow pads
- 2 Knee pads
- 1 Instructions for use



Safety notes

KEEP ALL SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE!

WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packing material due to the suffocation hazard posed by swallowing parts thereof. Children frequently underestimate the dangers.

- Always keep the product out of the reach of children. This product is not a toy!
- This product may be used by children aged 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or those lacking experience and/or knowledge, as long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and they understand the associated risks.
- Do not allow children to play with the product. Never allow children to clean or maintain this product unsupervised.
- Please note that damages due to incorrect use, non-compliance with the instructions for use or interference with the product by unauthorised individuals are excluded from the warranty.
- Please note that extremely hot ($> 40\text{ }^{\circ}\text{C}$) or cold ($< 10\text{ }^{\circ}\text{C}$) temperatures may impair the product's performance. The recommended humidity range for using the personal protective equipment is 45%–75%. Under normal circumstances, these protectors have an expected life of three years from the date of purchase or longer.

- Select the correct protector size for optimal protection. Try on the protectors to see how they fit on your knees, arms or elbows and hands. The protectors must never be too loose. They should instead fit snugly and be hard to move out of their position.

⚠ ATTENTION! This product was only designed for use by children under adult supervision. Adults should read the safety guidelines and ensure they are observed to prevent injuries caused by parts.

- Carefully inspect the protectors for damage before every use, and particularly after falls. If for instance the protectors are torn, cracked or parts have come loose, they can no longer be used. In this case, they may no longer be used.
- Do not modify the protectors, or protection is no longer guaranteed. Any modification of original parts, materials or the design can significantly reduce performance. The same applies if they are very dirty or used incorrectly.
- Do not expose the protectors to direct sunlight or excessive heat during storage and transport. Tears or decomposition may result. This can reduce the life and considerably affect usability.
- **IMPORTANT:** Please note, only protectors in good condition can offer adequate protection.

● Use

● Putting on and taking off knee and elbow pads

NOTE: The elbow and knee pads are easily distinguished by size: the knee pads are larger than the elbow pads. The right and left are the same.

- First open the hook-and-loop fasteners.
- Now pull the elbow pads with the built-in sleeve over the arms and the knee pads over the legs. Be sure the plastic plates cover the entire knee or elbow.
- Now secure the protectors with the elastic fasteners. To do so, wrap them around your arms or legs and press the ends with the hook-and-loop fastener onto the respective hook-and-loop pad

on the protector (see Fig. A). The elbow and knee pads must fit snugly so they will not move.

- ⚠ **ATTENTION!** Do not pull the fasteners so tight they do or may restrict blood flow.
- Take the elbow or knee pads off in the reverse order.

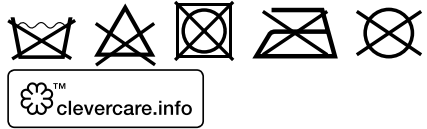
● Putting on and taking off wrist guards

- First open the hook-and-loop fasteners on the fasteners **1** and **2**. The left and right wrist guard are different and therefore marked accordingly with "L" for left and "R" for right.
- Insert your thumb through the respective opening of the corresponding guard so the palm is covered by the padded inside.
- Now press the fasteners **1** onto the respective hook-and-loop pad **3** to secure.
- Now take the fastener labelled **2** in figure C, feed it through the designated loop as shown and press onto the designated hook-and-loop pad **3** to secure. The guards must fit snugly so they will not move.
- ⚠ **ATTENTION!** However, do not pull the hook-and-loop fasteners **1** and **2** so tight they do or may restrict blood flow.
- Take the wrist guards off in the reverse order.

● Maintenance and care

- Carefully inspect the protectors for damage before every use, and particularly after falls. If for instance the protectors are torn, cracked or parts have come loose, they can no longer be used. In this case, they should be disposed.
- Do not modify the protectors, or protection is no longer guaranteed. Any modification of original parts, materials or the design can significantly reduce performance. The same applies if they are very dirty or used incorrectly.
- For example, use a brush to clean dirt off the hook-and-loop fasteners. This ensures they fasten well.
- Do not clean with harsh cleaning agents.

- Never machine wash or tumble dry or iron the protectors.



- Dirt can simply be brushed off the protectors.
- For stubborn stains, please hand wash in tepid water or a neutral detergent solution. Rinse with clear water.
- Do not expose the protectors to direct sunlight or excessive heat during storage and transport. Tears or decomposition may result. This can reduce the life and considerably affect usability.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 373656_2104) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

Protections rollers enfant

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme

Ce produit est un ensemble de 6 pièces de protecteurs pour enfants destiné à être utilisé pour le roller, le skateboard et d'autres sports. Le produit est destiné à un usage privé et non commercial. Utilisez uniquement le produit dans le cadre de son emploi prévu. Toute autre utilisation que celle décrite précédemment ou toute modification du produit est interdite et peut occasionner des blessures et/ou des dommages.

La norme européenne EN14120:2003+A1:2007 définit deux classes de performance des protecteurs Niveau 1 : protecteurs pour les sports à roulettes normaux et niveau 2 : protecteurs pour les sports à roulettes acrobatiques. Vous avez choisi des protecteurs de niveau de performance 1. Pour un équipement complet, penser à porter des genouillères, des coudières, des protège-poignets et un casque (non inclus). Cependant, même le meilleur équipement n'offre pas une protection complète. Le risque peut être minimisé, mais les blessures sont toujours possibles. Par conséquent, patinez toujours avec prudence et dans les limites de vos capacités. Si possible, visitez une école de skate où vous pourrez apprendre les techniques du skate, qui comprennent également le fait de bien chuter, auprès de professeurs expérimentés.

● Descriptif des éléments

- 1 Bande de fermeture (courte)
- 2 Bande de fermeture (longue)
- 3 Surface auto-agrippante

Informations au sujet de la détermination de la taille

Taille S :

Utilisateur pesant jusqu'à 25 kg, âgé de 3-7 ans.
Taille de l'utilisateur : 95-120 cm

Taille M :

Utilisateur pesant entre 25 kg et 50 kg, âgé de 6-10 ans.
Taille de l'utilisateur : 115-140 cm

Taille L :

Utilisateur pesant plus de 50 kg, âgé de 9-15 ans.
Taille de l'utilisateur : 135-170 cm

● Caractéristiques techniques

L'ensemble de protecteurs que vous avez acheté a été fabriqué entre août 2021 et septembre 2021. Les constituants sont les suivants :

Protège-poignets :

Tissu extérieur : 100 % polyester
et cuir synthétique PU
Tissu de l'envers : 100 % polyester
Coque des protecteurs : polypropylène

Genouillères / Coudières :

Tissu extérieur : 100 % polyester
Tissu de l'envers : 88 % polyester,
12 % élastofibre
Rembourrage : polyuréthane
Coque des protecteurs : polyéthylène
Rembourrage : mousse EVA
Rivets : métal

Durée de vie attendue : 3 ans
Date d'expiration : septembre 2024

Contrôlé par TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystr 2, 90431 Nürnberg, ALLEMAGNE
Organisme notifié n° 0197

La déclaration de conformité est disponible sur
www.owim.de.

● Contenu de la livraison

Immédiatement après le déballage, veuillez contrôler la présence de tous les éléments livrés et que le produit se trouve en parfait état.

- 2 protège-poignets
- 2 coudières
- 2 genouillères
- 1 mode d'emploi



Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT !

-  **⚠ AVERTISSEMENT !
DANGER DE MORT ET RISQUE
D'ACCIDENT POUR LES EN-
FANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !**

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance à proximité des matériaux de l'emballage : danger d'étouffement en cas d'ingestion d'éléments de l'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers.

- Tenez toujours le produit hors de portée des enfants. Le produit n'est pas un jouet !
- Ce produit peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes avec des capacités physiques, psychiques ou sensorielles limitées ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation du produit de manière sûre et comprennent les risques découlant de son utilisation.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne

doivent pas être effectués par des enfants non surveillés.

- Tenez compte du fait que tout endommagement dû à une manipulation incorrecte, au non-respect du mode d'emploi ou à une intervention par des personnes non autorisées, est exclu de la garantie.
- Veuillez noter que la performance des protecteurs peut être réduite en cas de températures extrêmement chaudes (> 40 °C) ou froides (< 10 °C). La plage d'humidité recommandée dans laquelle l'équipement de protection individuelle doit être utilisé est de 45 % à 75 %. Dans des circonstances normales, ces protecteurs ont une durée de vie prévue de trois ans ou plus à compter de leur achat.
- Pour avoir la meilleure protection possible, choisissez la bonne taille de vos protecteurs. Essayez les protecteurs pour voir comment ils s'adaptent à la taille de vos genoux, bras, coudes et mains. Les protecteurs ne doivent pas être trop lâches. Ils doivent plutôt être assez serrés et difficiles à pousser en arrière ou en avant de leur position.

- **⚠ ATTENTION !** Ce produit est conçu pour être utilisé par des enfants sous la surveillance d'adultes. Les adultes doivent lire les consignes de sécurité et s'assurer qu'elles sont respectées pour éviter les blessures dues aux composants.
- Avant chaque utilisation et surtout après une chute, vérifiez soigneusement que vos protecteurs ne sont pas endommagés. Si les protecteurs sont endommagés, par exemple par des fissures, des fractures ou des parties détachées, ils ne sont plus utilisables. Ils ne doivent dans ce cas plus être utilisés.
- N'apportez aucune modification aux protecteurs, sinon la fonction de protection ne peut plus être garantie. Toute modification des pièces d'origine, des matériaux ou de la conception peut réduire considérablement les performances. Il en va de même en cas de forte salissure ou d'utilisation abusive.
- N'exposez pas les protecteurs à la lumière directe du soleil ou à un apport accru de chaleur pendant le stockage et le transport. Il y a un risque de formation de fissures ou de décomposition. Ceci peut réduire la durée de vie et limiter considérablement l'utilité.

- **IMPORTANT :** Veuillez noter que seuls les protecteurs qui sont en parfait état peuvent offrir une protection appropriée.

● Utilisation

● Mettre et retirer les genouillères et les coudières

REMARQUE : Les protecteurs pour les coudes et les genoux se distinguent facilement par leur taille : les protecteurs pour les genoux sont plus grands que ceux pour les coudes. Il n'y a pas de différence entre la droite et la gauche.

- Ouvrez d'abord les fermetures auto-agrippantes.
- Tirez maintenant les coudières avec le collant cousu sur les bras et les genouillères sur les jambes. Veillez à ce que vos genoux et vos coudes soient entièrement recouverts par les coiffes en plastique.
- Fixez maintenant les protecteurs à l'aide des bandes de fermeture. Pour ce faire, tirez-les autour de vos bras ou de vos jambes et appuyez les extrémités avec la fermeture auto-agrippante sur la surface auto-agrippante correspondante du protecteur (voir ill. A). Les protecteurs pour les coudes et les genoux doivent impérativement être serrés afin qu'ils ne puissent pas glisser.

⚠ ATTENTION ! Ne serrez pas les bandes de fermeture au point que la circulation sanguine soit ou puisse être altérée.

- Pour enlever à nouveau les protecteurs des coudes ou des genoux, il suffit de procéder dans l'ordre inverse.

● Enfiler et retirer les protège-poignets

- Ouvrez d'abord les fermetures auto-agrippantes des bandes de fermeture **1** et **2**. Les protecteurs de paumes sont différents pour le côté droit et le côté gauche ; ils sont donc marqués en conséquence avec un « L » pour la gauche et un « R » pour la droite.
- Insérez vos pouces dans les ouvertures correspondantes du protecteur respectif de sorte que

la paume de votre main se trouve sur son intérieur rembourré.

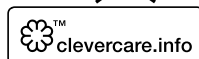
- Pour la fixation, appuyez les bandes de fermeture **1** sur la surface auto-agrippante **3** prévue à cet effet.
- Prenez maintenant la bande de fermeture signalée par **2** sur l'illustration C, passez-la comme indiqué dans la boucle prévue et appuyez-la sur la surface auto-agrippante **3** prévue à cet effet pour que la fixation soit effective. Les protecteurs doivent impérativement être serrés afin qu'ils ne puissent pas glisser.

⚠ ATTENTION ! Ne serrez toutefois pas les bandes de fermeture **1** et **2** au point que la circulation sanguine soit ou puisse être altérée.

- Pour enlever à nouveau les protecteurs de mains, il suffit de procéder dans l'ordre inverse.

● Maintenance et entretien

- Avant chaque utilisation et surtout après une chute, vérifiez soigneusement que vos protecteurs ne sont pas endommagés. Si les protecteurs sont endommagés, par exemple par des fissures, des fractures ou des parties détachées, ils ne sont plus utilisables. Ils doivent dans ce cas être mis au rebut.
- N'apportez aucune modification aux protecteurs, sinon la fonction de protection ne peut plus être garantie. Toute modification des pièces d'origine, des matériaux ou de la conception peut réduire considérablement les performances. Il en va de même en cas de forte salissure ou d'utilisation abusive.
- Maintenez les fermetures auto-agrippantes exemptes d'impuretés grossières, par exemple à l'aide d'une brosse. C'est la seule façon de garantir leur adhérence.
- N'utilisez pas de nettoyant agressif pour le nettoyage.
- Les protecteurs ne doivent pas être lavés en machine à laver ni séchés avec un sèche-linge ou un fer à repasser.



- Vous pouvez enlever les grosses salissures sur vos protecteurs en les brossant.
- Si les salissures sont persistantes, veuillez les laver à la main à l'eau tiède ou avec une solution détergente neutre. Rincez ensuite à l'eau claire.
- N'exposez pas les protecteurs à la lumière directe du soleil ou à un apport accru de chaleur pendant le stockage et le transport. Il y a un risque de formation de fissures ou de décomposition. Ceci peut réduire la durée de vie et limiter considérablement l'utilité.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale suscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 373656_2104) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un

autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be

Kinderbeschermingsset

● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u

voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Correct en doelmatig gebruik

Bij dit product gaat het om een 6-delige beschermingsset voor kinderen die is bestemd voor het gebruik bij inline-skating, skateboarding en andere sporten. Het product is bestemd voor privégebruik en niet voor commerciële doeleinden. Gebruik het product alleen voor het beoogde doeleinde. Een ander gebruik dan hiervoor beschreven of een verandering aan het product is niet toegestaan en kan tot verwondingen en/of beschadigingen aan het product leiden.

De Europese norm EN14120:2003+A1:2007 definieert twee prestatieklassen voor beschermers: Niveau 1: beschermers voor de normale rolsport en niveau 2: beschermers voor de acrobatische rolsport. U hebt gekozen voor beschermers met prestatieniveau 1. Tot een complete uitrusting behoren kniebeschermers, elleboogbeschermers, polsbeschermers en een helm (niet inbegrepen). Ook de beste uitrusting biedt niet altijd een volledige bescherming. Het risico kan worden verminderd, verwondingen zijn echter altijd mogelijk. Skate daarom altijd voorzichtig en op uw eigen niveau. Bezoek indien mogelijk een skate-cursus waarin u van ervaren leraren de techniek van het skaten, waarbij ook de juiste manier van vallen hoort, kunt leren.

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Sluitriem (kort)
- 2 Sluitriem (lang)
- 3 Klittenband-vlak

● Informatie over de maataanduiding

Maat S:

Gebruiker met een lichaamsgewicht van max. 25 kg, leeftijd 3–7 jaar.

Lengte van de gebruiker: 95–120 cm

Maat M:

Gebruiker met een lichaamsgewicht tussen 25 kg en 50 kg, leeftijd 6–10 jaar.

Lengte van de gebruiker: 115–140 cm

Maat L:

Gebruiker met een lichaamsgewicht van meer dan 50 kg, leeftijd 9–15 jaar.

Lengte van de gebruiker: 135–170 cm

● Technische gegevens

De door u aangeschafte beschermingsset is in de periode van augustus 2021 t/m september 2021 gemaakt. De gebruikte materialen zijn:

Polsbeschermers:

Buitenkant:	100% polyester en PU-kunstleer
Achterkant:	100% polyester
Protectorschaal:	polypropyleen

Knie- / elleboogbeschermer:

Buitenkant:	100% polyester
Achterkant:	88% polyester, 12% elastodieën
Vulling:	polyurethaan
Protectorschaal:	polyethyleen
Pads:	EVA-schuim
Klinken:	metaal

Verwachte levensduur: 3 jaar

Uiterste gebruiksdatum: september 2024

Gecontroleerd door TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystr 2, 90431 Nürnberg, DUITSLAND
Locatie nr. 0197

De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.owim.de.

● Omvang van de levering

Controleer de levering direct na het uitpakken op volledigheid en de onberispelijke staat van het product.

- 2 polsbeschermers
- 2 elleboogbeschermers
- 2 kniebeschermers
- 1 gebruiksaanwijzing



Veiligheidsinstructies

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN VOOR LATER GEBRUIK!

-  **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal, er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken van verpakkingsonderdelen. Kinderen onderschatten vaak de gevaren.
- Houd het product altijd uit de buurt van kinderen. Het product is geen speelgoed!
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en als ze de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

- Houd er rekening mee dat beschadigingen door ondeskundig gebruik, het negeren van de gebruiksaanwijzing of ingrepen door niet-geautoriseerde personen van de garantie zijn uitgesloten.
- Houd er rekening mee dat het prestatievermogen van de beschermers bij zeer hoge (> 40 °C) of lage (< 10 °C) temperaturen kan worden verminderd. De aanbevolen luchtvochtigheid waarbij de persoonlijke beschermende middelen gebruikt moeten worden, is 45%–75%. Onder normale omstandigheden hebben deze beschermers een te verwachten levensduur van drie jaar of langer vanaf aankoopdatum.
- Kies voor de best mogelijke bescherming de juiste maat van uw beschermers. Doe de beschermers aan om te controleren of deze overeenkomen met de afmetingen van uw knieën, armen resp. ellebogen en handen. De beschermers mogen niet te los zitten. Ze dienen eerder strak te zitten en moeilijk van hun plek te schuiven zijn, zowel naar voren als naar achteren.

- ▲ **LET OP!** Dit product is ontwikkeld om te worden gebruikt door kinderen onder toezicht van een volwassene. Volwassenen dienen de veiligheidsinstructies te lezen en ervoor te zorgen dat ze worden nageleefd om verwondingen door componenten te voorkomen.
- Controleer de beschermers voor elk gebruik en met name na een val grondig op beschadigingen. Als de beschermers bijvoorbeeld door scheuren, breuk of losgeraakte onderdelen zijn beschadigd, kunnen ze niet meer worden gebruikt. Ze mogen in dit geval niet meer worden gebruikt.
- Breng geen wijzigingen aan de beschermers aan omdat dan de beschermende functie niet meer kan worden gewaarborgd. Elke verandering aan de originele onderdelen, materialen of de constructie kan de prestatie beduidend verminderen. Hetzelfde geldt bij sterke verontreiniging of bij verkeerd gebruik.
- Stel de beschermers gedurende de opslag en het transport niet bloot aan direct zonlicht of een verhoogde warmtetoevoer. Het gevaar bestaat dat er scheurtjes ontstaan of dat het materiaal wordt aangetast. Dit kan de levensduur

verkorten en de bruikbaarheid aanzienlijk beperken.

- **BELANGRIJK:** bedenk dat alleen beschermers die zich in een onberispelijke staat bevinden, een doelmatige bescherming kunnen bieden.

● Gebruik

● **Knie- en elleboogbeschermers aan- en uittrekken**

OPMERKING: de beschermers voor de ellebogen en voor de knieën kunt u gemakkelijk uit elkaar houden aan de hand van de afmeting: de beschermers voor de knieën zijn groter dan die voor de ellebogen. Er is geen verschil tussen rechts en links.

- Open eerst de klittenbandsluitingen.
- Trek vervolgens de elleboogbeschermers met de ingenaaide kous over de armen en de kniebeschermers over de benen. Zorg ervoor dat uw knieën resp. ellebogen geheel door de kunststof kappen worden bedekt.
- Zet de beschermers vervolgens vast met behulp van de elastische sluitriemen. Trek deze om uw armen resp. om uw benen en druk de uiteinden met het klittenband op de overeenkomstige klittenband-vlakken op de beschermer (zie afb. A). De beschermers voor de ellebogen en knieën moeten beslist stevig vastzitten zodat ze niet kunnen wegglijden.

⚠ LET OP! Zet de sluitriemen niet dusdanig vast dat de bloedcirculatie in gevaar komt of zou kunnen komen.

- Voor het weer uittrekken van de beschermers voor de ellebogen of knieën gaat u in omgekeerde volgorde te werk.

● **Polsbeschermers aan- en uittrekken**

- Open eerst de klittenbandsluitingen van de sluitriemen **1** en **2**. Er is verschil tussen de beschermers voor de rechter en de linker kant; daarom zijn ze gemarkeerd met ‚L‘ voor links en ‚R‘ voor rechts.

- Steek uw duimen zodanig door de desbetreffende openingen van elke beschermer dat de handpalm tegen diens gepolsterde binnenkant ligt.
- Om ze vast te zetten drukt u vervolgens de sluitriemen **1** op de hiervoor bestemde klittenband-vlakken **3**.
- Pak nu de op afbeelding C met **2** aangeduide sluitriem, steek deze zoals afgebeeld door de desbetreffende lus en druk hem op het hiervoor bedoelde klittenband-vlak **3** om vast te zetten. De beschermers moeten beslist stevig vastzitten zodat ze niet kunnen wegglijden.
- ⚠ LET OP!** Trek de sluitriemen **1** en **2** echter niet dusdanig aan dat de bloedcirculatie in gevaar komt of zou kunnen komen.
- Voor het weer uittrekken van de beschermers voor de handen gaat u in omgekeerde volgorde te werk.

● Onderhoud en verzorging

- Controleer de beschermers voor elk gebruik en met name na een val grondig op beschadiging. Als de beschermers bijvoorbeeld door scheuren, breuk of losgeraakte onderdelen zijn beschadigd, kunnen ze niet meer worden gebruikt. Ze moeten in dat geval worden weggegooid.
- Breng geen wijzigingen aan de beschermers aan omdat dan de beschermende functie niet meer kan worden gewaarborgd. Elke verandering aan de originele onderdelen, materialen of de constructie kan de prestatie beduidend verminderen. Hetzelfde geldt bij sterke verontreiniging of bij verkeerd gebruik.
- Houd de klittenbandsluitingen bijvoorbeeld met behulp van een borstel vrij van grove verontreinigingen. Alleen zo kunnen ze goed blijven hechten.
- Gebruik voor het schoonmaken geen agressieve reinigingsmiddelen.
- De beschermers mogen niet in een wasmachine worden gereinigd of met een droger of een strijkijzer worden drooggemaakt.



- Grove verontreinigen op uw beschermers kunt u weghalen door ze af te borstelen.
- Bij hardnekkige verontreinigen kunt u ze met de hand in lauwwarm water of met een neutraal zeepsopje wassen. Spoel vervolgens na met schoon water.
- Stel de beschermers gedurende de opslag en het transport niet bloot aan direct zonlicht of een verhoogde warmtetoevoer. Het gevaar bestaat dat er scheurtjes ontstaan of dat het materiaal wordt aangetast. Dit kan de levensduur verkorten en de bruikbaarheid aanzienlijk beperken.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze

garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 373656_2104) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde. Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

Service Nederland

Tel.: 0800022537

E-Mail: owim@lidl.nl

Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

Komplet ochraniaczy dziecięcych

● Wstęp



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości.

Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt jest 6-częściowym zestawem ochraniaczy dla dzieci przeznaczonym do jazdy na rolkach, deskorolce i do uprawiania innych sportów. Produkt przeznaczony jest do użytku prywatnego, nie zaś komercyjnego. Produktu należy używać wyłącznie do przewidzianego celu. Użycie inne niż wyżej opisane lub dokonywanie zmian produktu nie jest dozwolone i/lub może prowadzić do jego uszkodzenia.

Norma europejska EN14120:2003+A1:2007 definiuje dwie klasy wydajności ochraniaczy:
Poziom 1: ochraniacze do normalnych sportów i
Poziom 2: ochraniacze do sportów akrobatycznych.
Wybrali Państwo ochraniacze o poziomie wydajności 1. Kompletnie wyposażenie obejmuje ochraniacze kolan, łokci, nadgarstków i kask (nie zawarty w zestawie). Jednak nawet najlepszy sprzęt nie zapewni pełnej ochrony. Ryzyko może być zminimalizowane, ale urazy są zawsze możliwe. Dlatego też, zawsze należy jeździć ostrożnie i w granicach swoich możliwości. Jeśli to możliwe, odwiedź szkółkę jazdy na rolkach/deskorolce, gdzie możesz nauczyć się od doświadczonych nauczycieli techniki jazdy, w tym właściwego upadku.

● Opis części

- 1 Opaska zapinająca (krótka)
- 2 Opaska zapinająca (długa)
- 3 Powierzchnia rzepowa

Informacje o dopasowaniu rozmiaru

Rozmiar S:

Użytkownik o wadze ciała aż do 25 kg, wiek 3–7 lat.
Wzrost użytkownika: 95–120 cm

Rozmiar M:

Użytkownik o wadze ciała pomiędzy 25 kg a 50 kg, wiek 6–10 lat.
Wzrost użytkownika: 115–140 cm

Rozmiar L:

Użytkownik o wadze ciała ponad 50 kg, wiek 9–15 lat.
Wzrost użytkownika: 135–170 cm

● Dane techniczne

Zakupiony przez Państwa zestaw ochraniaczy został wyprodukowany w okresie od sierpnia 2021 do września 2021. Składniki są następujące:

Ochraniacze na dłonie:

Tkanina zewnętrzna:	100 % poliester i syntetyczna skóra PU
Tyłna strona tkaniny:	100 % poliester
Skorupa ochraniaczy:	polipropylen

Ochraniacze kolan / łokci:

Tkanina zewnętrzna:	100 % poliester
Tyłna strona tkaniny:	88 % poliester, 12 % elastodien
Wypełnienie:	poliuretan
Skorupa ochraniaczy:	polietylen
Wyściełanie:	pianka EVA
Nity:	metal

Oczekiwana żywotność:	3 lata
Data ważności:	wrzesień 2024

Sprawdzone przez TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystr 2, 90431 Norymberga, NIEMCY
Jednostka notyfikowana nr 0197

Deklarację zgodności można znaleźć na stronie www.owim.de.

● Zawartość


Niezwłocznie po rozpakowaniu należy sprawdzić zawartość pod kątem kompletności i nienagannego stanu produktu.

2 ochraniacze nadgarstków
2 ochraniacze na łokcie
2 ochraniacze na kolana
1 instrukcja obsługi



Wskazówki bezpieczeństwa

WSZYSTKIE WSKAZÓWKI DOTYCZ CE BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁO !

-  **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I WYPADKU DLA DZIECI!** Nigdy nie należy pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowaniowym, ponieważ istnieje ryzyko uduszenia się wskutek połknięcia elementów opakowania. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa.
- Produkt należy trzymać poza zasięgiem dzieci. Produkt nie jest zabawką!
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia.
- Dzieciom nie wolno bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.

- Należy pamiętać, że uszkodzenia spowodowane nieodpowiednią obsługą, nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi lub ingerencją osób nieupoważnionych są wyłączone z gwarancji.
- Należy pamiętać, że wydajność ochraniaczy może być zmniejszona przy ekstremalnie wysokich (> 40 °C) lub niskich (< 10 °C) temperaturach. Zalecany zakres wilgotności, w którym powinny być używane środki ochrony osobistej wynosi 45%–75%. W normalnych okolicznościach oczekiwany okres użytkowania tych ochraniaczy wynosi trzy lata od momentu zakupu lub więcej.
- Aby zapewnić najlepszą możliwą ochronę, wybierz odpowiedni rozmiar swoich ochraniaczy. Przymierz ochraniacze, aby zobaczyć, jak pasują do kolana, ręki lub łokcia oraz wzrostu. Ochroniarze nie mogą być zbyt luźne. Powinny być raczej ciasne i trudne do przesunięcia z pozycji.
- ⚠ **UWAGA!** Ten produkt jest przeznaczony do użytku przez dzieci pod nadzorem dorosłych. Osoby dorosłe powinny zapoznać się z wytycznymi dotyczącymi bezpieczeństwa i upewnić się, że są one przestrzegane, aby uniknąć obrażeń ciała spowodowanych przez komponenty.
- Przed każdym użyciem, a zwłaszcza po upadku, należy dokładnie sprawdzić ochraniacze pod kątem uszkodzeń. Jeśli ochraniacze są uszkodzone, na przykład na skutek pęknięcia, złamania lub oderwane części, nie nadają się już do użytku. W tym przypadku nie wolno już ich używać.
- Nie należy dokonywać żadnych zmian w ochraniaczach, ponieważ w przeciwnym razie nie będzie można już zagwarantować ich funkcji ochronnej. Wszelkie modyfikacje oryginalnych części, materiałów lub konstrukcji mogą znacznie zmniejszyć wydajność. To samo obowiązuje w przypadku silnego zabrudzenia lub niewłaściwego użytkowania.
- Podczas przechowywania i transportu nie należy wystawiać ochraniaczy na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani zwiększonego ciepła. Istnieje ryzyko powstania pęknięć lub rozkładu. Może to skrócić okres użytkowania i znacznie ograniczyć użyteczność.

- **WAŻNE:** należy pamiętać, że odpowiednią ochronę mogą zapewnić tylko te ochraniacze, które są w idealnym stanie.

● Użytkowanie

● Zakładanie i zdejmowania ochraniaczy na kolana i łokcie

WSKAZÓWKA: Ochraniacze na łokcie i kolana można łatwo rozróżnić na podstawie rozmiaru: ochraniacze na kolana są większe niż te na łokcie. Nie ma różnicy między prawą a lewą stroną.

- Najpierw otwórz zapięcia na rzepey.
- Teraz naciągnij ochraniacze na łokcie z wszytą pończochą na ręce a ochraniacze na kolana na nogi. Uważać na to, aby kolana lub łokcie były całkowicie zakryte nakładkami z tworzywa sztucznego.
- Teraz przymocuj ochraniacze za pomocą elastycznych opasek. Aby to zrobić, ścisnąć je na rękach lub nogach i docisnąć końce za pomocą zapięcia na rzep do odpowiedniej powierzchni rzepowej na ochraniaczu (patrz rys. A). Ochraniacze na łokcie i kolana muszą dobrze przylegać, aby nie mogły się ześlizgnąć.

⚠ UWAGA! Nie należy zaciskać opasek za mocno, aby nie wpłynąć na krążenie krwi.

- Aby ponownie zdjąć ochraniacze na łokcie lub kolana, wystarczy postąpić w odwrotnej kolejności.

● Zakładanie i zdejmowanie ochraniaczy nadgarstków

- Najpierw otwórz zapięcia na rzepey opasek zapinających [1] i [2]. Ochraniacze na dłonie są różne dla prawej i lewej strony, dlatego są one oznaczone odpowiednio „L” dla lewej i „R” dla prawej dłoni.
- Przełóż kciuki przez odpowiednie otwory danego ochraniacza, tak aby wewnątrz dłoni znajdowała się na jego wyściełanej wewnętrznej stronie.

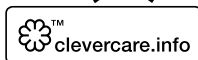
- Aby zamocować, należy docisnąć opaski zapinające [1] do przewidzianej do tego celu powierzchni rzepu [3].
- Teraz weź opaskę zamykającą oznaczoną na rysunku C [2], przełóż ją przez odpowiednią pętlę w sposób pokazany na rysunku i dociśnij ją do przewidzianej do tego celu powierzchni rzepu [3]. Ochraniacze muszą dobrze przylegać, aby nie mogły się ześlizgnąć.

⚠ UWAGA! Nie należy jednak zaciskać opasek zapinających [1] i [2] za mocno, aby nie wpłynąć na krążenie krwi.

- Aby ponownie zdjąć ochraniacze na dłonie, wystarczy postąpić w odwrotnej kolejności.

● Konserwacja i pielęgnacja

- Przed każdym użyciem, a zwłaszcza po upadku, należy dokładnie sprawdzić ochraniacze pod kątem uszkodzeń. Jeśli ochraniacze są uszkodzone, na przykład na skutek pęknięcia, złamań lub oderwane części, nie nadają się już do użytku. W tym przypadku należy je zutylizować.
- Nie należy dokonywać żadnych zmian w ochraniaczach, ponieważ w przeciwnym razie nie będzie można już zagwarantować ich funkcji ochronnej. Wszelkie modyfikacje oryginalnych części, materiałów lub konstrukcji mogą znacznie zmniejszyć wydajność. To samo obowiązuje w przypadku silnego zabrudzenia lub niewłaściwego użytkowania.
- Zapięcia na rzepey utrzymywać w czystości, np. za pomocą szczotki. Tylko w ten sposób zapewnia się ich przyczepność.
- Nie używać do czyszczenia żadnych agresywnych detergentów.
- Ochraniacze nie wolno prać w pralce ani suszyć w suszarce lub żelazkiem.



- Zabrudzenia na ochraniaczach można usuwać poprzez ich szczotkowanie.
- Uporczywe zabrudzenia, należy przeprać ręcznie w letniej wodzie lub w neutralnym

roztworze środka piorącego. Następnie wyplukać zimną wodą.

- Podczas przechowywania i transportu nie należy wystawiać ochroniaczy na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani zwiększonego ciepła. Istnieje ryzyko powstania pęknięć lub rozkładu. Może to skrócić okres użytkowania i znacznie ograniczyć użyteczność.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przelączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 373656_2104) jako dowód zakupu. Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej. W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● **Serwis**

PL **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

Sada chráničů pro děti

● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uschovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití ke stanovenému účelu

U tohoto výrobku se jedná o dílnou sadu chráničů pro děti, která je určena k použití na bruslích inline, při skateboardingu a jiných sportech. Výrobek je určen pouze k soukromému použití, není vhodný pro komerční účely. Výrobek použijte jen ke stanovenému účelu. Jiné než zde předem popsané použití anebo změna výrobku nejsou přípustné a mohou vést ke zraněním nebo poškození výrobku.

Evropská norma EN14120:2003+A1:2007

definuje dvě výkonové třídy chráničů:

úroveň 1: chrániče pro běžné kolečkové sporty,

úroveň 2: chrániče pro akrobatické kolečkové sporty. Rozhodli jste se pro chrániče výkonové

třídy 1. Do kompletního vybavení patří chrániče kolen, loktů, zápěstí a helma (není v obsahu dodávky). Ani nejlepší vybavení ale nenabízí dokonalou ochranu. Je možné minimalizovat riziko, úrazy jsou

ale možné vždy. Z tohoto důvodu jezděte vždy opatrně a v rámci svých schopností a dovedností. Podle možností navštěvujte kurzy jízdy na bruslích, ve kterých se můžete od zkušených učitelů naučit technice bruslení, ke které patří také správné zvládnutí pádů.

● Popis dílů

- 1 Upínací páska (krátká)
- 2 Upínací páska (dlouhá)
- 3 Plocha se suchým zipem

Informace o velikosti

Velikost S:

Uživatel s tělesnou váhou do 25 kg ve věku 3–7 let.
Tělesná výška uživatele: 95–120 cm

Velikost M:

Uživatel s tělesnou váhou mezi 25 kg a 50 kg, ve věku 6–10 let.
Tělesná výška uživatele: 115–140 cm

Velikost L:

Uživatel s tělesnou váhou nad 50 kg, ve věku 9–15 let.
Tělesná výška uživatele: 135–170 cm

● Technická data

Sada chráničů, kterou jste si koupili, byla vyrobena v období od dubna 2021 do září 2021. Výrobek obsahuje následující materiály:

Chrániče zápěstí:

Svrchní materiál: 100 % polyester a koženka PU

Svrchní materiál na zadní straně: 100 % polyester
Skořepina chrániče: polypropylen

Chrániče kolen / loktů:

Svrchní materiál: 100 % polyester
Svrchní materiál na zadní straně: 88 % polyester

12 % elastodien
Výplň: polyuretan
Skořepina chrániče: polyetylen
Polstrování: pěnová hmota EVA
Nýty: kov

Očekávaná životnost: 3 roky
Datum expirace: září 2024

Kontrolováno u TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystr 2, 90431 Norimberk, NĚMECKO
Notifikovaná osoba č. 0197

Prohlášení o shodě najdete na stránkách
www.owim.com.

● **Obsah dodávky**


Bezprostředně po vybalení zkontrolujte úplnost obsahu dodávky a neporušenost výrobku.

- 2 chrániče zápěstí
- 2 chrániče loktů
- 2 chrániče kolen
- 1 návod k obsluze



Bezpečnostní upozornění

USCHOVEJTE SI VŠECHNY BEZPE NOSTNÍ POKYNY A INSTRUKCE PRO BUDOUCNOST!

-  **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEHODY MALÝCH I VĚTŠÍCH DĚTÍ!**
Nenechávejte děti nikdy bez dohledu s obalovým materiálem, hrozí nebezpečí udušení po spolknutí součástí obalu. Děti často podceňují nebezpečí.
 - Uchovávejte výrobek vždy mimo dosah dětí. Výrobek není hračka!
 - Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají.
 - Děti si nesmí s výrobkem hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.
 - Pamatujte, že na poškození způsobeném nesprávným zacházením, nerespektováním návodu k obsluze nebo zásahem neautorizované osoby se záruka nevztahuje.

- Pamatujte, že účinnost chráničů se může za extrémně vysokých (> 40 °C) nebo extrémně nízkých (< 10 °C) teplot snížit. Doporučený rozsah vlhkosti, ve kterém může být používáno osobní ochranné vybavení, je 45 %–75 %. Za běžných okolností dosahují tyto chrániče očekávané životnosti tří let od jejich nákupu nebo i delší.
- Pro nejlepší možnou ochranu si vyberte správnou velikost chráničů. Chrániče vyzkoušejte, abyste ověřili, do jaké míry odpovídají velikosti kolen, paží nebo loktů a dlaní. Chrániče nesmí být po nasazení příliš volné. Měly by být spíše pevnější a nesmí se snadno posouvat ze své polohy.
- **⚠ POZOR!** Tento výrobek byl navržen k použití dětmi pod dohledem dospělé osoby. Dospělé osoby si musejí přečíst bezpečnostní pokyny a musejí zajistit jejich dodržení tak, aby nemohlo dojít k úrazu součástmi vybavení.
- Před každým použitím chrániče zkontrolujte, zda nejsou poškozené, důkladnou kontrolu proveďte především po pádu. Pokud jsou chrániče poškozeny trhlinami, prasklinami nebo se z nich uvolňují jejich součásti, nejsou nadále použitelné. V tomto případě je již nesmíte používat.
- Neprovádějte na chráničích žádné změny, v opačném případě již nebude možné zaručit jejich účinnost. Jakékoliv změny na původních dílech, materiálech nebo na konstrukci mohou výrazně snížit účinnost výrobku. Totéž platí pro případ intenzivního znečištění nebo použití v rozporu s určením výrobku.
- Při skladování a během přepravy nevystavujte chrániče přímému slunečnímu záření ani zvýšené teplotě. Hrozí nebezpečí vytvoření trhlin nebo může dojít k rozpadu materiálu. Tím se může zkrátit životnost výrobku a výrazně narušit jeho použitelnost.
- **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Pamatujte, že účelu odpovídající ochranu mohou poskytnout pouze chrániče, které jsou v bezvadném stavu.

● Použití

● Nasazení a sundání chráničů kolen a loktů

UPOZORNĚNÍ: Chrániče loktů a kolen vzájemně snadno rozlišíte podle velikosti. Chrániče kolen jsou větší než chrániče loktů. Rozdíl mezi pravým a levým chráničem není žádný.

- Nejprve rozepněte suché zipy.
 - Nyní si nasadte chrániče loktů našitým rukávem na paže a chrániče kolen na nohy. Pamatujte, že kolena nebo lokty musejí být kompletně zakryty plastovou skořepinou.
 - Upevněte nyní chrániče pomocí elastických zapínacích pásků. K tomu je natáhněte kolem paže nebo nohy a přitiskněte konce se suchým zipem na příslušnou profistranu se suchým zipem na chrániči (viz obr. A). Chrániče loktů a kolen musejí být bezpodmínečně pevně upnuté tak, aby nemohly klouzat.
- ▲ POZOR!** Neutahujte upínací pásky příliš pevně, abyste nenarušili, nebo aby nemohl být narušen krevní oběh.
- K sundání chráničů z loktů nebo kolen stačí postupovat v opačném pořadí.

● Nasazování a snímání chráničů zápěstí

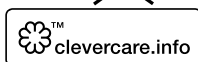
- Nejprve rozepněte suché zipy na upínacích páskách **1** a **2**. Chrániče dlaní se rozlišují na chránič pro levou a chránič pro pravou ruku. Z tohoto důvodu jsou opatřeny označením „L“ pro levou a „R“ pro pravou ruku.
- Provlékněte palce příslušnými otvory v příslušném chrániči, aby dlaň ležela na polstrované straně chrániče.
- K upevnění chrániče nyní přitlačte upínací pásky **1** na příslušnou plochu se suchým zipem **3**.
- Nyní vezměte upínací pásku, označenou na obrázku C symbolem **2**, provlékněte ji tak, jak je patrné, příslušným očkem a k upevnění ji přitlačte na příslušnou plochu se suchým zipem **3**. Chrániče musejí být bezpodmínečně pevně upnuté tak, aby nemohly klouzat.

▲ POZOR! Neutahujte ovšem upínací pásky **1** a **2** příliš pevně, abyste nenarušili, nebo aby nemohl být narušen krevní oběh.

- K sundání chráničů z dlaní stačí postupovat v opačném pořadí.

● Údržba a ošetřování

- Před každým použitím chrániče zkontrolujte, zda nejsou poškozené, důkladnou kontrolu proveďte především po pádu. Pokud jsou chrániče poškozeny trhlinami, prasklinami nebo se z nich uvolňují jejich součásti, nejsou nadále použitelné. V tomto případě je musíte zlikvidovat.
- Neprovádějte na chráničích žádné změny, v opačném případě již nebude možné zaručit jejich účinnost. Jakékoliv změny na původních dílech, materiálech nebo na konstrukci mohou výrazně snížit účinnost výrobku. Totéž platí pro případ intenzivního znečištění nebo použití v rozporu s určením výrobku.
- Očistěte suché zipy například kartáčkem od hrubých nečistot. Pouze v takovém případě zajistíte jejich přilnavost.
- Nepoužívejte k čištění agresivní čisticí prostředky.
- Chrániče nesmíte prát v pračce ani sušit v sušičce nebo pomocí žehličky.



- Hrubé nečistoty odstraníte z chráničů kartáčkem.
- Pokud je nečistota příliš úporná, proveďte ruční praní ve vlažné vodě nebo v neutrálním pracím prostředku. Následně je vymáchejte v čisté vodě.
- Při skladování a během přepravy nevystavujte chrániče přímému slunečnímu záření ani zvýšené teplotě. Hrozí nebezpečí vytvoření trhlin nebo může dojít k rozpadu materiálu. Tím se může zkrátit životnost výrobku a výrazně narušit jeho použitelnost.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 373656_2104) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@idl.cz

Súprava chráničov pre deti

● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určeným účelom

V prípade tohto výrobku ide o 6-dielnu sadu chráničov pre deti, ktorá je určená na používanie pri inline-korčuľovaní, skateboardingu a iných športoch. Výrobok je určený na súkromné používanie a nie na komerčné účely. Používajte výrobok iba pre určený účel. Iné použitie ako je uvedené alebo zmena výrobku sú neprípustné a môžu viesť k poraneniám a/alebo poškodeniam.

Európska norma EN14120:2003 + A1:2007 definuje dve výkonnostné triedy chráničov: Úroveň 1: Chrániče pre bežné športy na kolieskach a úroveň 2: Chrániče pre akrobatické športy na kolieskach. Vybrali ste si chrániče výkonnostného stupňa 1. Kompletné vybavenie zahŕňa chrániče kolien, chrániče lakťov, chrániče dlaní a prilbu (nie je súčasťou balenia). Ani to najlepšie vybavenie však neponúka úplnú ochranu. Riziko sa dá minimalizovať, ale zranenia sú vždy možné. Preto by ste mali vždy korčuľovať opatrne a v rámci svojich možností. Pokiaľ je to možné, navštívte školu korčuľovania, kde sa od skúsených trénerov môžete naučiť techniku korčuľovania, ktorá zahŕňa správne padanie.

● Popis častí

- 1 Upínací pás (krátky)
- 2 Upínací pás (dlhý)
- 3 Plocha pre suchý zips

Informácie pre výber veľkosti

Veľkosť S:

Používatelia s hmotnosťou do 25 kg, vek 3–7 rokov.
Telesná výška používateľa: 95–120 cm

Veľkosť M:

Používatelia s hmotnosťou medzi 25 kg a 50 kg, vek 6–10 rokov.
Telesná výška používateľa: 115–140 cm

Veľkosť L:

Používatelia s hmotnosťou nad 50 kg, vek 9–15 rokov.
Telesná výška používateľa: 135–170 cm

● Technické údaje

Zakúpená sada chráničov bola vyrobená v období od augusta 2021 do septembra 2021. Obsahuje nasledujúce látky:

Chrániče dlaní:

Vonkajšia tkanina: 100% polyester
a PU syntetická koža
Tkanina zadná strana: 100% polyester
Tvrdá časť chrániča: polypropylén

Chrániče kolien / lakťov:

Vonkajšia tkanina: 100% polyester
Tkanina zadná strana: 88% polyester,
12% elastodién
Výplň: polyuretán
Tvrdá časť chrániča: polyetylén
Výplň: EVA-pena
Nity: kov

Očakávaná životnosť: 3 roky
Dátum prepadnutia: September 2024

Testované inštitútom TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystr. 2, 90431 Norimberg, NEMECKO
Menované miesto: č. 0197

Konformitné prehlásenie nájdete na:
www.owim.de.

● **Obsah dodávky**


Bezprostredne po vybalení skontrolujte úplnosť dodávky ako aj bezchybný stav výrobku.

- 2 chrániče dlaní
- 2 chrániče lakťov
- 2 chrániče kolien
- 1 návod na používanie



Bezpečnostné upozornenia

**VŠETKY BEZPE NOSTNÉ UPOZORNENIA
A POKYNY USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE
POUŽITIE!**

-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ A STARŠIE DETI!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom, pretože vzniká nebezpečenstvo zadusenía prehltnutím obalových častí. Deti často podceňujú nebezpečenstvá.
- Výrobok vždy držte v bezpečnej vzdialenosti od detí. Tento výrobok nie je detská hračka!
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorkými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním.
- Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Nezabúdajte, že poškodenia v dôsledku neodbornej manipulácie, nedodržania návodu na obsluhu alebo zásahu zo strany neautorizovanej osoby sú zo záruky vylúčené.

- Upozorňujeme, že výkon chráničov môže byť znížený pri extrémne vysokých (> 40 °C) alebo nízkych (<10 °C) teplotách. Odporúčaný rozsah vlhkosti, v ktorej by sa mali osobné ochranné prostriedky používať, je 45 %–75 %. Za normálnych okolností majú tieto chrániče od zakúpenia predpokladanú životnosť tri roky alebo viac.
- Pre najlepšiu možnú ochranu si zvolte správnu veľkosť chráničov. Vyskúšajte chrániče, aby ste zistili, ako zodpovedajú veľkosti Vášho kolena, ramena resp. lakťa a ruky. Chrániče nesmú byť príliš voľné. Mali by pevne priliehať a len ťažko sa pohybovať tam a späť zo svojej polohy.
- ▲ **POZOR!** Tento výrobok bol vyvinutý na používanie deťmi pod dohľadom dospelých. Dospelí by si mali prečítať a dodržiavať bezpečnostné pokyny, aby sa zabránilo poraneniam skrze jednotlivé prvky.
- Pred každým použitím a najmä po páde dôkladne skontrolujte poškodenia chráničov. Ak chrániče vykazujú poškodenia, napríklad praskliny, zlomeniny alebo oddelené časti, nesmú sa ďalej používať. V tomto prípade ich viac nepoužívajte.
- Na chráničoch nevykonávajte žiadne zmeny, inak už nebude možné zaručiť ich ochrannú funkciu. Akákoľvek zmena pôvodných dielov, materiálov alebo konštrukcie môže výrazne znížiť výkon. To isté platí v prípade silného znečistenia alebo zneužitia.
- Počas skladovania a prepravy nevystavujte chrániče priamemu slnečnému žiareniu alebo nadmernému teplu. Hrozí nebezpečenstvo prasknutia alebo rozkladu. To môže skrátiť životnosť a značne obmedziť použiteľnosť.
- **DÔLEŽITÉ:** Upozorňujeme, že iba chrániče, ktoré sú vo výbornom stave, môžu poskytnúť primeranú ochranu.

● **Používanie**

● **Obliekanie a vyzliekanie chráničov kolien a lakťov**

POZNÁMKA: Chrániče lakťov a kolien môžete ľahko rozlíšiť podľa veľkosti: Chrániče kolien sú

väčšie ako chrániče lakťov. Medzi ľavou a pravou stranou nie je žiadny rozdiel.

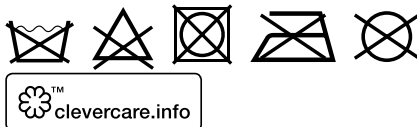
- Najskôr otvorte suché zipsy.
 - Teraz natiahnite chrániče lakťov s prísitou látkou na ruky a chrániče kolien na nohy. Uistite sa, že Vaše kolená a lakte sú úplne zakryté plastovými krytmi.
 - Teraz chrániče zafixujte pomocou elastických upínacích pásov. Za týmto účelom si ich stiahnite okolo rúk alebo nôh a pritlačte konce so suchým zipsom na príslušný povrch pre suchý zips na chrániči (p. obr. A). Chrániče lakťov a kolien musia bezpodmienečne pevne priliehať, aby nemohli kĺzať.
- ⚠ POZOR!** Upínacie pásy neťahujte príliš pevne, aby krvný obeh nebol alebo nemohol byť narušený.
- Ak chcete zložiť chrániče lakťov alebo kolien, postupujte jednoducho v opačnom poradí.

● Obliekanie a vyzliekanie chráničov dlaní

- Najskôr otvorte suché zipsy upínacích pásov **1** a **2**. Chrániče dlaní sú odlišné pre pravú a ľavú stranu; sú preto označené s „L“ pre ľavú stranu a „R“ pre pravú stranu.
 - Palce prevedte cez príslušné otvory v príslušnom chrániči tak, aby Vaša dlaň ležala na jeho polstrovanej vnútornej strane.
 - Pre upevnenie zatlačte upínacie pásy **1** na príslušnú plochu pre suchý zips **3**.
 - Teraz zoberte upínací pás označený na obrázku C s **2**, vedte ho cez príslušnú slučku a pre upevnenie ho pritlačte na plochu pre suchý zips **3**. Chrániče musia bezpodmienečne pevne priliehať, aby nemohli kĺzať.
- ⚠ POZOR!** Upínacie pásy **1** a **2** však neťahujte príliš pevne, aby krvný obeh nebol alebo nemohol byť narušený.
- Ak chcete zložiť chrániče dlaní, postupujte jednoducho v opačnom poradí.

● Údržba a starostlivosť

- Pred každým použitím a najmä po páde dôkladne skontrolujte poškodenia chráničov. Ak chrániče vykazujú poškodenia, napríklad praskliny, zlomeniny alebo oddelené časti, nesmú sa ďalej používať. V tomto prípade musia byť zlikvidované.
- Na chráničoch nevykonávajte žiadne zmeny, inak už nebude možné zaručiť ich ochrannú funkciu. Akákoľvek zmena pôvodných dielov, materiálov alebo konštrukcie môže výrazne znížiť výkon. To isté platí v prípade silného znečistenia alebo zneužitia.
- Suché zipsy chráňte pred hrubými nečistotami napríklad pomocou kefy. Iba tak je možné zaručiť ich príľnavosť.
- Na čistenie nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.
- Chrániče sa nesmú čistiť v práčke ani sušiť v sušičke alebo žehličkou.



- Hrubé nečistoty môžete z chráničov odstrániť kefovaním.
- Ak sú nečistoty odolné, ručne ich umyte vo vlažnej vode alebo neutrálnom saponátovom roztoku. Následne prepláchnite čistou vodou.
- Počas skladovania a prepravy nevystavujte chrániče priamemu slnečnému žiareniu alebo nadmernému teplu. Hrozí nebezpečenstvo prasknutia alebo rozkladu. To môže skrátiť životnosť a značne obmedziť použiteľnosť.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

○ možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● **Záruka**

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne použitý alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 373656_2104) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● **Servis**

(SK) Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@idl.sk

Set de protecciones infantiles

● Introducción



Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● Especificaciones de uso

Este producto consiste en un set de 6 protectores infantiles diseñados para su uso en patinaje en línea, skateboarding y otros tipos de deporte. El producto está destinado para su uso en el ámbito privado y en ningún caso para un uso comercial. Utilice el producto únicamente para el uso previsto. No se permite un empleo distinto al indicado previamente ni una modificación del producto; esto puede ocasionar lesiones y/o daños.

La norma europea EN14120:2003+A1:2007 define dos clases de rendimiento en los protectores: nivel 1: protectores para deportes de patinaje normales y nivel 2: protectores para deportes de patinaje acrobáticos. Ha elegido protectores de nivel de rendimiento 1. El equipo completo incluye rodilleras, coderas, muñequeras y casco (no incluido en volumen de suministro). Ni siquiera el mejor equipo ofrece una protección integral. Se reduce el riesgo, pero la posibilidad de que se produzcan lesiones es inevitable. Patine siempre con cuidado y dentro de sus capacidades. Si tiene la posibilidad, asista a una escuela de patinaje en la que pueda aprender técnicas específicas, por ejemplo cómo caerse correctamente.

● Descripción de los componentes

- 1 Cinta de sujeción (corta)
- 2 Cinta de sujeción (larga)
- 3 Superficie adhesiva

Información sobre tallas

Talla S:

Usuarios con un peso corporal de hasta 25 kg, edad 3-7 años.

Altura del usuario: 95-120 cm

Talla M:

Usuarios con un peso corporal de entre 25 kg y 50 kg, edad 6-10 años.

Altura del usuario: 115-140 cm

Talla L:

Usuarios con un peso corporal de más de 50 kg, edad 9-15 años.

Altura del usuario: 135-170 cm

● Características técnicas

El set de protectores que ha adquirido ha sido fabricado en el periodo comprendido entre agosto de 2021 y septiembre de 2021. Componentes:

Muñequera:

Tejido exterior:	100% poliéster y cuero sintético PU
Tejido trasero:	100% poliéster
Carcasa de los protectores:	polipropileno

Coderas/rodilleras:

Tejido exterior:	100% poliéster
Tejido trasero:	88% poliéster, 12% elastodieno
Relleno:	poliuretano
Carcasa de los protectores:	polietileno
Acolchado:	goma EVA
Remaches:	metal

Vida útil previsible:	3 años
Fecha de caducidad:	septiembre 2024

Testado por TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystr 2, 90431 Nürnberg, ALEMANIA
Organismo notificado n.º 0197

La declaración de conformidad está disponible en
www.owim.de.

● Volumen de suministro


Compruebe inmediatamente después de desembalar la integridad del contenido y el perfecto estado del producto.

- 2 muñequeras
- 2 coderas
- 2 rodilleras
- 1 manual de instrucciones




Indicaciones de seguridad

¡GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA FUTURAS CONSULTAS!

-  **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA BEBÉS Y NIÑOS!** No deje nunca a los niños solos sin vigilancia alguna con el material del embalaje, ya que existe riesgo de asfixia por ingestión accidental de elementos del embalaje. A menudo los niños no son conscientes de los peligros.
- Mantenga siempre el producto fuera del alcance de los niños. ¡Este producto no es ningún juguete!
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y/o falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo.

- Los niños no deben jugar con el producto. Las labores de limpieza y mantenimiento propias del usuario no pueden ser efectuadas por niños sin la supervisión de un adulto.
- Tenga en cuenta que la garantía no cubre los daños derivados del uso inadecuado de producto, el incumplimiento de las instrucciones de uso o la manipulación del producto por personas no autorizadas para ello.
- Tenga en cuenta que el rendimiento de los protectores puede verse reducido en caso de temperaturas extremadamente cálidas (> 40 °C) o frías (<10 °C). El rango de humedad recomendado en el que se debe utilizar el equipo de protección personal es del 45% al 75%. En circunstancias normales estos protectores tienen una vida útil previsible de tres años desde la fecha de compra o superior.
- Elija el tamaño correcto de los protectores para lograr la mejor protección posible. Pruebe los protectores para comprobar que son de su talla de rodilla, brazo o codo y mano. Los protectores no deben quedar sueltos. Deben quedar más bien bien apretados y moverse con dificultad hacia adelante o hacia atrás desde su posición.

-  **¡ATENCIÓN!** Este producto ha sido diseñado para ser utilizados por niños bajo la supervisión de un adulto. Los adultos deben leer la indicaciones de seguridad y ocuparse de respetarlas para evitar lesiones por los componentes.
- Revise minuciosamente si sus protectores presentan daños antes de cada uso y especialmente después de una caída. Si los protectores están dañados, por ejemplo por grietas, roturas o piezas desprendidas, ya no serán útiles. En dicho caso, no podrán volver a utilizarse.
- No realice ninguna modificación en los protectores, de lo contrario, la función protectora ya no podrá garantizarse. Cualquier modificación de las piezas originales, materiales o diseño del producto puede reducir notablemente su eficacia. Lo mismo se aplica en caso de suciedad abundante o uso inadecuado.
- No exponga los protectores a la luz solar directa o al calor excesivo durante su almacenamiento y transporte. Existe riesgo de aparición

de grietas o descomposición. Esto puede acortar su vida útil y reducir considerablemente la usabilidad.

- **IMPORTANTE:** Tenga en cuenta que los protectores solo pueden ofrecer una protección adecuada si encuentran en perfecto estado.

● Utilización

● **Ponerse y quitarse las rodilleras y coderas**

NOTA: Los protectores para los codos y para las rodillas pueden diferenciarse fácilmente en función de su tamaño: Los protectores para las rodillas son más grandes que los de los codos. No hay diferencia entre derecha e izquierda.

- En primer lugar, abra los cierres adhesivos.
- A continuación introduzca las coderas con su calcetín por los brazos y las rodilleras por las piernas. Asegúrese de que las cubiertas de plástico cubran completamente las rodillas y los codos.
- Después, fije los protectores con ayuda de las cintas de sujeción elásticas. Para hacerlo, tire de las cintas situadas alrededor de los brazos o las piernas y fije los extremos con el cierre adhesivo a la superficie adhesiva del protector (ver fig. A). Los protectores de codos y rodillas deben quedar bien ajustados para que no se desplacen.

⚠ ¡ATENCIÓN! No apriete las cintas de sujeción demasiado fuerte para no limitar la circulación sanguínea.

- Para quitarse los protectores para codos o rodillas solo tiene que seguir los pasos en orden inverso.

● **Ponerse y quitarse las muñequeras**

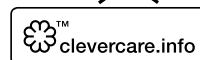
- Primero abra los cierres adhesivos de las cintas de sujeción **1** y **2**. Los protectores de las manos son diferentes para la izquierda y la

derecha, por eso están marcados con una «L» para la izquierda y una «R» para la derecha.

- Pase los pulgares por los orificios correspondientes de cada protector, de forma que la palma de la mano quede hacia la zona interior acolchada.
 - Para fijarlas, una las cintas de sujeción **1** a la superficie adhesiva correspondiente **3**.
 - Agarre la cinta de sujeción marcada con **2** en la imagen C, pásela tal y como se muestra por el lazo dispuesto para ello y presiónela hasta que quede fijada en la superficie adhesiva correspondiente **3**. Los protectores deben quedar bien ajustados para que no se desplacen.
- ⚠ ¡ATENCIÓN!** No apriete las cintas de sujeción **1** y **2** demasiado fuerte para no limitar la circulación sanguínea.
- Para quitarse los protectores para manos solo tiene que seguir los pasos en orden inverso.

● Mantenimiento y cuidados

- Revise minuciosamente si sus protectores presentan daños antes de cada uso y especialmente después de una caída. Si los protectores están dañados, por ejemplo por grietas, roturas o piezas desprendidas, ya no serán útiles. En este caso deberá desecharlos.
- No realice ninguna modificación en los protectores, de lo contrario, la función protectora ya no podrá garantizarse. Cualquier modificación de las piezas originales, materiales o diseño del producto puede reducir notablemente su eficacia. Lo mismo se aplica en caso de suciedad abundante o uso inadecuado.
- Mantenga los cierres adhesivos limpios con ayuda de un cepillo. Solo así puede garantizarse su adherencia.
- No utilice productos de limpieza corrosivos.
- Los protectores no son aptos para la lavadora ni para secado con secadora o plancha.



- Puede cepillar los protectores para la suciedad gruesa.
- Para la suciedad más incrustada, lávelos a mano con agua tibia o con una solución de detergente neutro. Después, enjuáguelas con agua limpia.
- No exponga los protectores a la luz solar directa o al calor excesivo durante su almacenamiento y transporte. Existe riesgo de aparición de grietas o descomposición. Esto puede acortar su vida útil y reducir considerablemente la usabilidad.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

● Garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto

nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 373656_2104) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

ES Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

Beskyttelsesudstyr til børn

● Indledning



Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følges med.

● Formålsbestemt anvendelse

Dette produkt er et 6-delt beskyttelsessæt til børn, der er beregnet til brug i forbindelse med inline-skating, skateboarding og andre sportsgrene. Produktet er beregnet til privat og ikke til erhvervmæssig brug. Anvend kun produktet til det tilsigtede formål. En anden anvendelse end den tidligere beskrevne eller en ændring af produktet er ikke tilladt og kan føre til personskader og / eller beskadigelser.

Den europæiske standard EN14120: 2003+A1: 2007 definerer to ydeevneklasser inden for beskyttere: Niveau 1: beskyttere til normal rullesport og niveau 2: beskyttere til akrobatisk rullesport. Du har valgt beskyttere inden for ydeevne niveau 1. Et komplet udstyr inkluderer knæbeskyttere, albuebeskyttere, håndledsbeskyttere og en hjelm (ikke inkluderet i levering). Selv det bedste udstyr garanterer dog ikke fuldstændig beskyttelse. Risikoen minimeres, men skader er altid mulige. Skate derfor altid forsigtigt og inden for grænserne af din kunnen. Hvis det er muligt, bør du få undervisning på en skate-skole, hvor du af erfarne lærere kan lære den rigtige teknik inden for skating, hvilket også inkluderer det at falde rigtigt.

● Beskrivelse af de enkelte dele

- 1 Fastgørelsesstrop (kort)
- 2 Fastgørelsesstrop (lang)
- 3 Burrebåndsoverflade

Størrelsesinformationer

Størrelse S:

Brugere med en vægt på op til 25 kg, alder: 3–7 år.
Brugerens højde: 95–120 cm

Størrelse M:

Brugere med en vægt på mellem 25 kg og 50 kg, alder: 6–10 år.
Brugerens højde: 115–140 cm

Størrelse L:

Brugere med en vægt på over 50 kg, alder: 9–15 år.
Brugerens højde: 135–170 cm

● Tekniske data

Det beskyttelsessæt, du har købt, er blevet fremstillet mellem august 2021 og september 2021. Indholdsstofferne er følgende:

Håndledsbeskyttere:

Yderstof:	100% polyester og PU-syntetisk læder
Stofbagside:	100% polyester
Beskyttelsesskal:	polypropylen

Knæ-/albuebeskyttere:

Yderstof:	100% polyester
Stofbagside:	88% polyester, 12% elastodien

Fyld: polyurethan	
Beskyttelsesskal:	polyethylen
Polstring:	EVA-skum
Nitter:	metal

Forventet levetid:	3 år
Udløbsdato:	september 2024

Kontrolleret af TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystr 2, 90431 Nürnberg, TYSKLAND
Bemyndiget organ nr. 0197

Overensstemmelseserklæringen findes på
www.owim.de.

● Leverede dele


Kontroller umiddelbart efter udpakning, om leveringen er fuldstændig, samt om produktet er fejlfrit.

- 2 håndledsbeskyttere
- 2 albuebeskyttere
- 2 knæbeskyttere
- 1 betjeningsvejledning



Sikkerhedshenvisninger

OPBEVAR ALLE SIKKERHEDSHENVISNINGER
OG VEJLEDNINGER TIL FREMTIDIG BRUG!

-  **⚠ ADVARSEL! LIVS- OG ULYKKEFARE FOR SMÅBØRN OG BØRN!** Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagen, da der kan være fare for kvælning i forbindelse med slugning af emballagematerialet. Børn undervurderer ofte farerne.
- Hold altid produktet uden for børns rækkevidde. Produktet er ikke legetøj!
- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8-årsalderen og opad og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, forudsat at de er under opsyn eller er instrueret i sikker brug af produktet og forstår de deraf følgende farer.
- Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, som ikke er under opsyn.
- Bemærk, at skader forårsaget af forkert håndtering, manglende overholdelse af betjeningsvejledningen eller indgreb fra uautoriserede personer er udelukket fra garantien.
- Bemærk, at beskytternes ydeevne kan reduceres ved ekstremt varme (> 40 °C) eller kolde (<10 °C)

temperaturer. Det anbefalede fugtighedsområde, hvor det personlige beskyttelsesudstyr skal benyttes, er 45 %-75 %. Under normale omstændigheder har disse beskyttere en forventet levetid på tre år eller mere fra købsdatoen.

- For den bedst mulige beskyttelse skal du vælge den rigtige størrelse på dine beskyttere. Prøv beskytterne på for at se, hvordan de passer til din knæ-, arm-, albue- og håndstørrelse. Beskytterne må ikke sidde for løst. De skal snarere sidde stramt og kun vanskeligt kunne bevæges frem eller tilbage fra deres position.
- **⚠ ADVARSEL!** Dette produkt er udviklet til brug af børn under opsyn af voksne. Voksne bør læse og følge sikkerhedsretningslinjerne for at undgå kvæstelser fra komponenter.
- Kontroller grundigt dine beskyttere for skader inden hver brug og især efter et fald. Hvis beskytterne fx er beskadigede af revner, brud eller løsrevne dele, kan de ikke længere bruges. I et sådant tilfælde må de ikke længere benyttes.
- Foretag ingen ændringer af beskytterne, da beskyttelsesfunktionen i så tilfælde ikke længere kan garanteres. Enhver ændring af de originale dele, materialer eller konstruktionen kan reducere ydelsen betydeligt. Det samme gælder i tilfælde af alvorlig tilsmudsning eller misbrug.
- Udsæt ikke beskytterne for direkte sollys eller overdreven varme under opbevaring og transport. Der er risiko for dannelse af revner eller nedbrydning. Dette kan forkorte levetiden og begrænse anvendeligheden betydeligt.
- **VIGTIGT:** Bemærk, at kun beskyttere, der er i fejlfri stand, kan sikre tilstrækkelig beskyttelse.

● Ibrugtagning

● På- og aftagning af knæ- og albuebeskyttere

BEMÆRK: Du kan let skelne mellem beskytterne til albuerne og knæene ud fra deres størrelse: Beskytterne til knæene er større end dem til albuerne. Der er ingen forskel mellem højre og venstre.

- Åbn først burrebåndene.

- Træk nu albuebeskytterne med den indsyede strømpe over dine arme og knæbeskytterne over dine ben. Sørg for, at dine knæ og albuer er helt dækket af plastikkapperne.
- Fastgør nu beskytterne ved hjælp af de elastiske fastgørelsesstropper. For at gøre dette skal du trække dem rundt om dine arme eller ben og trykke enderne med burrebånd på den pågældende burrebåndsoverflade på beskytteren (se figur A). Beskytterne til albuer og knæ skal altid være fastgjort, så de ikke kan glide.

⚠ ADVARSEL! Stram ikke fastgørelsesstropperne så meget, at blodcirkulationen bliver eller kan blive forringet.

- For at fjerne beskytterne fra albuerne eller knæene igen skal du blot udføre processen i omvendt rækkefølge.

● Af- og påtagning af håndledsbeskytter

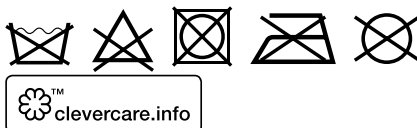
- Åbn først fastgørelsesstropperne burrebånd **[1]** og **[2]**. Beskytterne til hænderne er forskellige for højre og venstre side; de er derfor markeret med "L" for venstre og "R" for højre.
- Før dine tommelfingre gennem de passende åbninger på den respektive beskytter, sådan at din håndflade er på den polstrede inderside.
- For fastgørelse skal du nu trykke fastgørelsesstropperne **[1]** på den dertil indrettede burrebåndsoverflade **[3]**.
- Tag nu fastgørelsesstroppen markeret **[2]** i figur C, før den gennem den dertil indrettede løkke som vist og tryk den på den dertil indrettede burrebåndsoverflade for fastgørelse **[3]**. Beskytterne skal altid være fastgjort, så de ikke kan glide.

⚠ ADVARSEL! Stram dog ikke fastgørelsesstropperne **[1]** og **[2]** så meget, at blodcirkulationen bliver eller kan blive forringet.

- For at fjerne beskytterne fra hænderne igen skal du blot udføre processen i omvendt rækkefølge.

● Vedligeholdelse og pleje

- Kontroller grundigt dine beskyttere for skader inden hver brug og især efter et fald. Hvis beskytterne fx er beskadigede af revner, brud eller løsrevne dele, kan de ikke længere bruges. De skal i så tilfælde bortskaffes.
- Foretag ingen ændringer af beskytterne, da beskyttelsesfunktionen i så tilfælde ikke længere kan garanteres. Enhver ændring af de originale dele, materialer eller konstruktionen kan reducere ydelsen betydeligt. Det samme gælder i tilfælde af alvorlig tilsmudsning eller misbrug.
- Brug fx en børste til at holde burrebåndene fri for grov snavs. Kun sådan kan deres vedhæftning garanteres.
- Brug ikke aggressive rengøringsmidler til rengøringen.
- Beskytterne må ikke rengøres i en vaskemaskine eller tørres i en tørretumbler eller med et strygejern.



- Du kan fjerne grov snavs fra dine beskyttere ved at børste dem af.
- Hvis tilsmudsningen er omfattende, kan du vaske dem i lunken vand eller med en neutral vaske-middelopløsning. Skyl i så tilfælde efter med rent vand.
- Udsæt ikke beskytterne for direkte sollys eller overdreven varme under opbevaring og transport. Der er risiko for dannelse af revner eller nedbrydning. Dette kan forkorte levetiden og begrænse anvendeligheden betydeligt.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

● **Garanti**

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

● **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 373656_2104) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse

ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● **Service**

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY
owim.de

Model no.: HG06981A/HG06981B/HG06981C
Version: 12/2021

Stand der Informationen · Last Information Update
Version des informations · Stand van de informatie
Stan informacj · Stav informací · Stav informácií
Estado de las informaciones · Tilstand af information:
09/2021 · Ident.-No.: HG06981A/B/C092021-8

IAN 373656_2104

